

FR - français

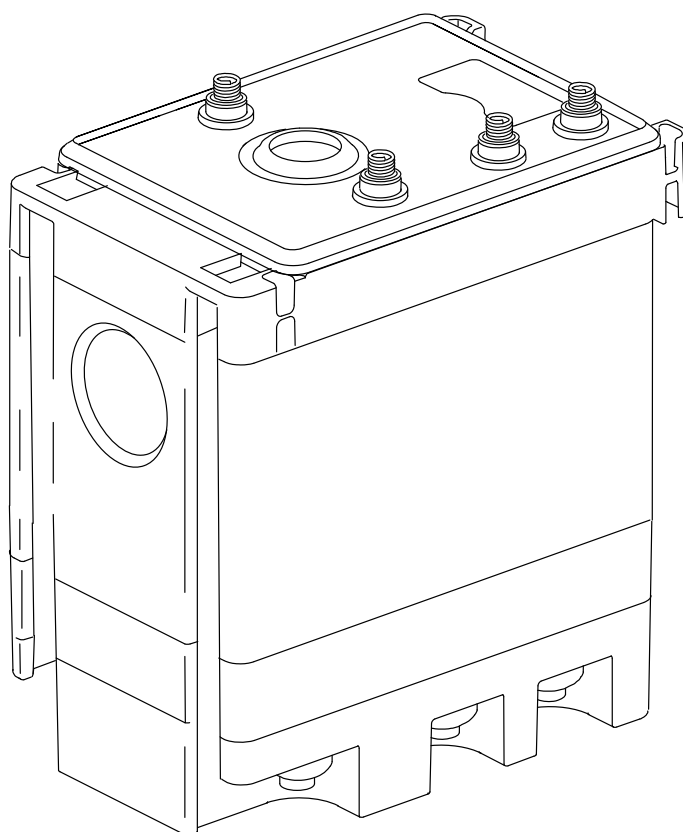


Instructions de montage et de service

Sous-ensemble de recharge

Service-Unit BEKOMAT® 32U / 32U F

(SUBM32U / SUBM32UF)



1	Pictogrammes et symboles	4
2	Consignes de sécurité.....	4
3	Caractéristiques techniques.....	6
4	Contrôle et maintenance	7
5	Nomenclature des pièces.....	10
6	Pièces de rechange recommandées	11

1 Pictogrammes et symboles



Suivre les instructions de montage et de service



Suivre les instructions de montage et de service
(sur plaque signalétique)



Symbole Danger en général (danger, attention, prudence)



Symbole Danger en général (danger, attention, prudence) pour la tension secteur et les éléments de l'installation sur lesquels la tension secteur est présente (risques liés à l'alimentation électrique).

2 Consignes de sécurité



Vérifiez que cette notice corresponde bien au modèle d'appareil en votre possession.

Respectez toutes les consignes données dans ce mode d'emploi. Il contient des informations fondamentales, à respecter lors de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance. C'est pourquoi, il est impératif que ce mode d'emploi soit lu avant l'installation, la mise en service et la maintenance, par l'installateur ainsi que par l'exploitant et le personnel qualifié.

Le mode d'emploi doit être disponible et accessible à tout moment sur le lieu d'utilisation du BEKOMAT® 32U.

En plus de ce mode d'emploi, il faut respecter les éventuelles prescriptions locales ou nationales.

Assurez-vous que le BEKOMAT® 32U ne soit utilisé qu'au sein des valeurs limites admissibles et mentionnées sur la plaque signalétique. Dans le cas contraire, il peut présenter un risque pour les personnes et le matériel, voire nuire au bon fonctionnement de l'installation ou générer des perturbations.

N'hésitez pas à consulter le glossaire qui se trouve à la fin de la notice ; il vous sera utile pour localiser rapidement des termes ou des désignations.

Si certains points ne sont pas clairs ou si vous avez des questions au sujet de ces instructions de montage et de service, n'hésitez pas à contacter la société BEKO TECHNOLOGIES.



Danger !

Air comprimé !

Tout contact avec de l'air comprimé s'échappant rapidement ou de façon brutale ou tout contact avec des parties de l'installation présentant un risque d'éclatement peut causer de graves blessures ou entraîner la mort.

Mesures préventives :

- Ne pas dépasser la pression de service maximale (voir plaque signalétique).
- **Dépressuriser le purgeur avant toute intervention d'entretien ou de maintenance**
- N'utiliser que du matériel d'installation résistant à la pression.
- La conduite d'aménée doit toujours être réalisée en tuyauterie rigide et fixe. Conduite d'évacuation : flexible de faible longueur, fixé et relié à une tuyauterie, tous deux résistant à la pression.
- Veillez à ce qu'aucune personne ni objet ne risque d'être touché par le condensat ou l'air comprimé qui s'échappe.



Danger !

Tension électrique !

Tout contact avec des éléments non isolés et sous tension présente un risque de choc électrique pouvant provoquer des blessures ou entraîner la mort.

Mesures préventives :

- Lors de la réalisation de l'installation électrique, respecter toutes les prescriptions en vigueur (p. ex. VDE 0100 / IEC 60364).
- **Avant toute intervention d'entretien ou d'installation avec l'unité de commande OUVERTE, mettre le purgeur HORS TENSION.**
- **L'unité de commande retirée ne dispose plus du degré de protection IP.**
- Toute intervention électrique doit être réalisée exclusivement par un personnel qualifié et habilité.

Autres consignes de sécurité :

- Lors de l'installation et de l'utilisation, il faut également respecter les directives et consignes de sécurité en vigueur dans le pays en question.
- Ne pas utiliser le BEKOMAT® 32U dans les atmosphères explosibles.
- Éviter les serrages trop importants au niveau des raccords de la conduite d'amenée. Ceci est valable en particulier pour les raccords à filetage conique.
- Le BEKOMAT® 32U n'est opérationnel que s'il est sous tension (alimentation électrique assurée).
- Ne pas utiliser le bouton Test pour l'évacuation permanente du condensat.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Seul le respect scrupuleux des consignes données peut garantir le parfait fonctionnement de l'appareil.

Avis supplémentaires :

- L'unité de commande retirée ne bénéficie **plus du degré de protection IP.**
- Lors du montage, utiliser le méplat pour clé au niveau de l'arrivée (27 mm) pour maintenir le purgeur pendant le serrage.
- L'unité de maintenance (Service-Unit) ne doit pas être démontée en pièces détachées.

Prudence !

Dysfonctionnements au niveau de l'utilisation !

En cas d'installation incorrecte et de maintenance insuffisante, des dysfonctionnements peuvent apparaître au niveau du BEKOMAT®.

Tout condensat non évacué risque d'endommager les installations et de porter atteinte aux processus de fabrication.



Mesures préventives :

- Le bon fonctionnement de la purge des condensats permet une optimisation directe de la qualité de l'air comprimé.
- Pour éviter tout endommagement et tout arrêt de production, il est impératif de respecter les consignes suivantes :
 - Respecter scrupuleusement les instructions pour une utilisation conforme à l'usage prévu et les paramètres de fonctionnement du BEKOMAT® dans le contexte de son utilisation (consulter à cet effet le chapitre „Utilisation conforme à l'usage prévu“)
 - Respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation et d'utilisation communiquées dans cette notice
 - Respecter scrupuleusement la périodicité de maintenance et de contrôle du BEKOMAT® selon les indications du manuel d'utilisation

Caractéristiques techniques

3 Caractéristiques techniques

Pression de service min./max. (voir plaque signalétique)	0,8...16 bar (12...230 psi) ou 1,2...16 bar (17...230 psi)
Température min./max. (voir plaque signalétique)	+1...+60 °C (+34...+140 °F) ou +1...+70 °C (+34...+158 °F)
Arrivée du condensat	G ½ (NPT ½) intérieur profondeur fileté max. 13,5 mm (½")
Évacuation du condensat	G ¼ Ø 8 ... 10 mm douille pour flexible
Condensat	huileux + non huileux
Corps	Aluminium + matière plastique renforcée par fibres de verre
Poids (à vide)	0.5 kg (1.1 lbs)

4 Contrôle et maintenance



Danger !

Air comprimé !

Tout contact avec de l'air comprimé s'échappant rapidement ou de façon brutale ou tout contact avec des parties de l'installation présentant un risque d'éclatement peut causer de graves blessures ou entraîner la mort.

Mesures préventives :

- Ne pas dépasser la pression de service maximale (voir plaque signalétique).
- **Dépressuriser le purgeur avant toute intervention d'entretien ou de maintenance**
- N'utiliser que du matériel d'installation résistant à la pression.
- La conduite d'amenée doit toujours être réalisée en tuyauterie rigide et fixe. Conduite d'évacuation : flexible de faible longueur, fixé et relié à une tuyauterie, tous deux résistant à la pression.
- Veillez à ce qu'aucune personne ni objet ne risque d'être touché par le condensat ou l'air comprimé qui s'échappe.



Danger !

Tension électrique !

Tout contact avec des éléments non isolés et sous tension présente un risque de choc électrique pouvant provoquer des blessures ou entraîner la mort.

Mesures préventives :

- Lors de la réalisation de l'installation électrique, respecter toutes les prescriptions en vigueur (p. ex. VDE 0100 / IEC 60364).
- **Avant toute intervention d'entretien ou d'installation avec l'unité de commande OUVERTE, mettre le purgeur HORS TENSION.**
- **L'unité de commande retirée ne dispose plus du degré de protection IP.**
- Toute intervention électrique doit être réalisée exclusivement par un personnel qualifié et habilité.



Prudence !

Dysfonctionnements au niveau de l'utilisation !

En cas d'installation incorrecte et de maintenance insuffisante, des dysfonctionnements peuvent apparaître au niveau du BEKOMAT®.

Tout condensat non évacué risque d'endommager les installations et de porter atteinte aux processus de fabrication.

Mesures préventives :

- Le bon fonctionnement de la purge des condensats permet une optimisation directe de la qualité de l'air comprimé.
- Pour éviter tout endommagement et tout arrêt de production, il est impératif de respecter les consignes suivantes :
 - Respecter scrupuleusement les instructions pour une utilisation conforme à l'usage prévu et les paramètres de fonctionnement du BEKOMAT® dans le contexte de son utilisation (consulter à cet effet le chapitre „Utilisation conforme à l'usage prévu“
 - Respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation et d'utilisation communiquées dans cette notice
 - Respecter scrupuleusement la périodicité de maintenance et de contrôle du BEKOMAT® selon les indications du manuel d'utilisation



Remarque :

Respectez impérativement toutes les informations relatives à un danger ou à un avertissement.

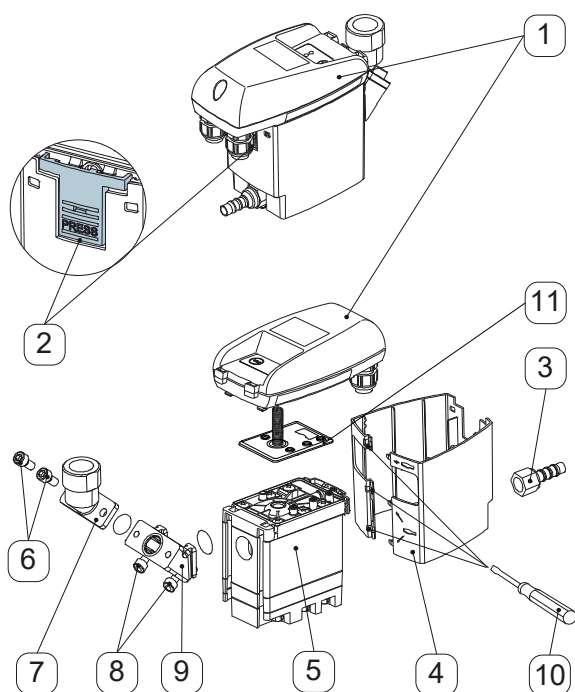
Respectez également toutes les prescriptions et consignes de sécurité relatives à la protection des travailleurs et à la protection incendie en vigueur au lieu d'installation en question.

Utilisez toujours l'outillage et le matériel appropriés et en bon état.

N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif.

Notez bien que les condensats peuvent contenir des composants agressifs et néfastes pour la santé. C'est pourquoi, il est recommandé d'éviter tout contact avec la peau.

Les condensats sont soumis à la réglementation sur les déchets. Ils doivent être collectés dans des récipients appropriés, éliminés ou recyclés

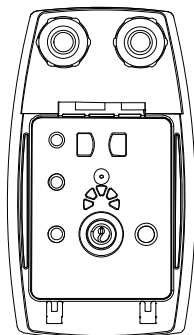
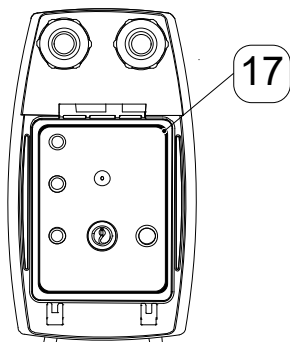


1. Avant de remplacer l'unité de maintenance, il faut effectuer un reset.
L'unité de commande doit être détachée en appuyant sur le clip de maintien.
Après le retrait, il faut actionner la touche TEST située en dessous de la LED, pendant 5 secondes au moins
2. Débrancher l'évacuation (3) du BEKOMAT® 32U
3. Débrancher l'unité de maintenance (5) de la conduite d'amenée

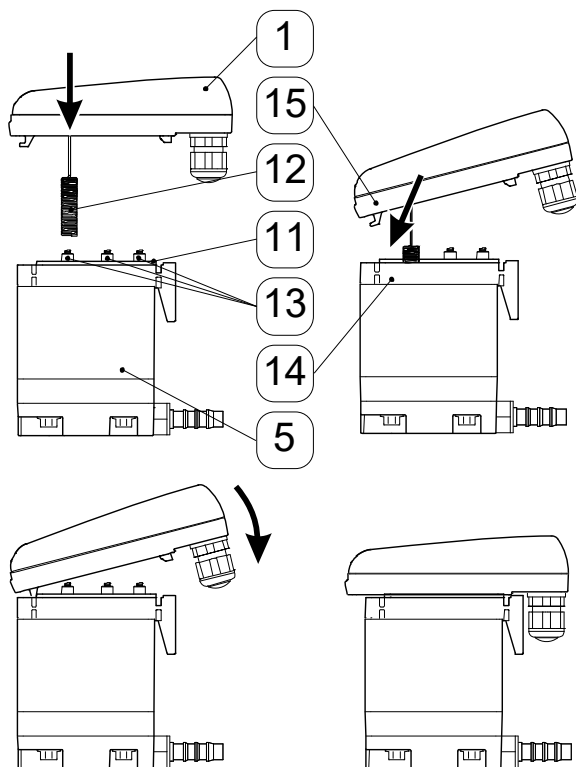
Les numéros qui manquent font partie de la version stand-alone du BEKOMAT®

Unité de commande
avec joint
périphérique en
corde ronde
(Version antérieure)

Unité de commande
sans joint
périphérique en
corde ronde
(Version actuelle)



Avant la mise en place d'une version antérieure de l'unité de commande dotée d'un joint périphérique en corde ronde (17) dans la partie inférieure du capot, il est nécessaire de retirer le tapis d'étanchéité (11) de l'unité de maintenance.



Montage de l'unité de commande sur l'unité de maintenance :

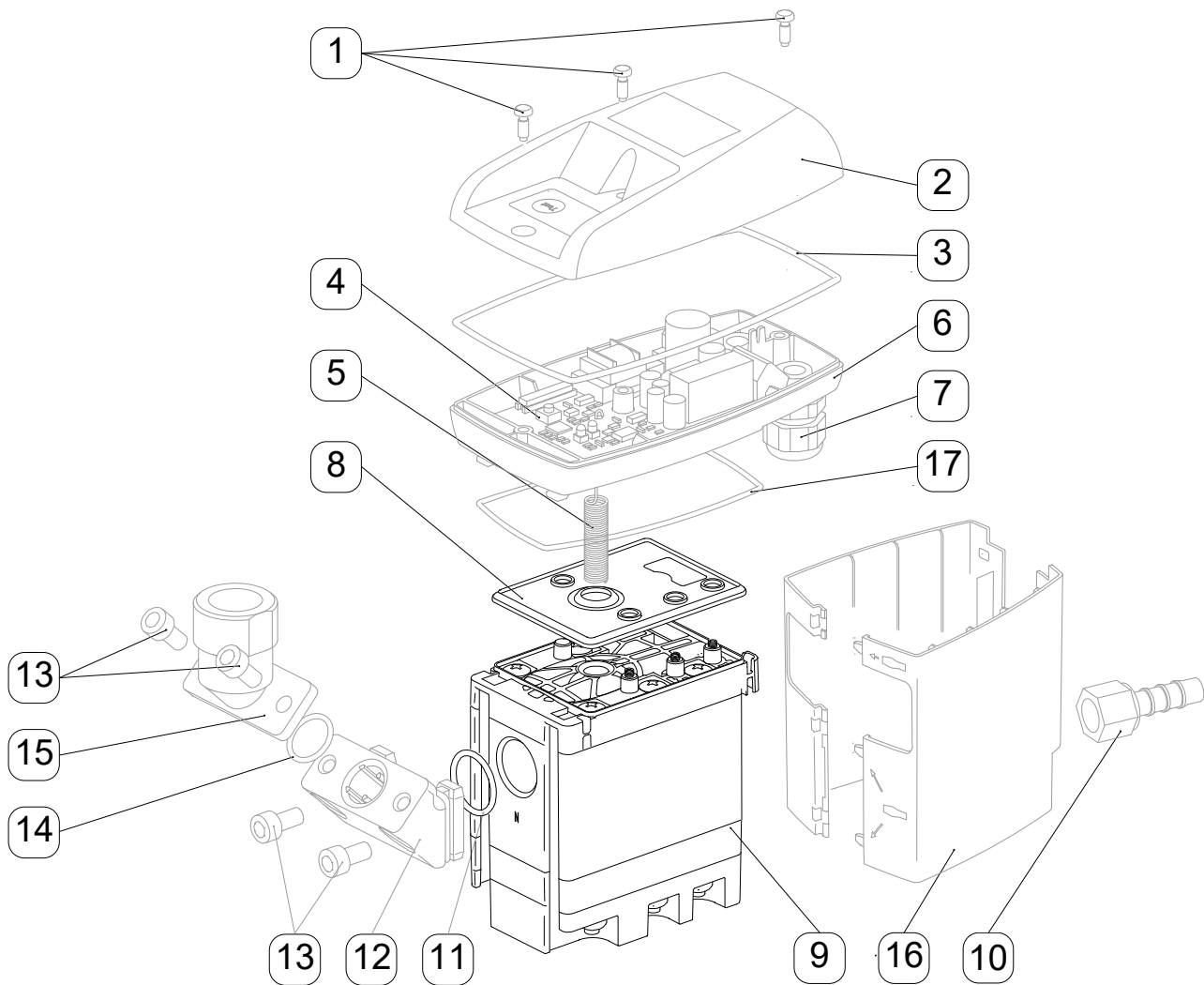
1. Vérifier si l'unité de maintenance (5) concorde bien avec l'unité de commande (1) (désignation du type et couleur du clip de maintien).
2. Vérifier si le tapis d'étanchéité (11) ou la plaque du tube de mesure (14) avec ressorts de contact (13) est propre, sèche et exempte de tout corps étranger.
3. Engager la sonde (12) dans la plaque du tube de mesure (14).
4. Engager le crochet (15) de l'unité de commande (1) dans la plaque du tube de mesure (14).
5. Presser l'unité de commande (1) contre l'unité de maintenance (5) jusqu'à l'encliquetage.

Mise en service après la maintenance :

Contrôles à effectuer avant toute mise en service :

- Contrôler l'étanchéité des raccords
- Contrôler les raccordements électriques
- Contrôler l'encliquetage correct de l'unité de commande

5 Nomenclature des pièces



1 Vis 3,5 x 10

2 Partie supérieure du boîtier électrique

3 Joint du boîtier élec.

4 Carte électronique

5 Capteur

6 Partie inférieure du boîtier électrique

7 Presse-étoupe

8 Tapis d'étanchéité

9 Unité de maintenance

10 Raccord pour flexible

11 Joint torique 20 x 2

12 Adaptateur intermédiaire

13 Vis M6 x 12

14 Joint torique 14 x 1,78

15 Adaptateur orientable

16 Coque Design

17 Joint périphérique en corde ronde
(uniquement pour version antérieure)

6 Pièces de rechange recommandées

Kits de pièces de rechange disponibles	Contenu	Référence
Unité de maintenance SUBM32U pour BM32U ou BM32UBI ou BM32 ou BM32BI		4023571
Unité de maintenance SUBM32UF pour BM32UF ou BM32UBIF ou BM32UIFBIF ou BM32F ou BM32BIF ou BM32IFBIF	8, 9, 11*	4025061
Jeu de joints d'étanchéité	3, 8, 11*, (17)	4024392
Coque Design*	16*	4010167
Adaptateurs de raccordement*	11*, 12*, 13*, 14*, 15*	4010155

* Pas pour BEKOMAT 32U built-in ou BEKOMAT 32U built-in F

A

Adaptateur intermédiaire 10

Adaptateur orientable 10

C

Capteur 10

Caractéristiques 6

Caractéristiques techniques 6

Carte électronique 10

Composants 10

Consignes de sécurité 4

Consignes, Consignes de sécurité 4

Contrôle 7

Coque Design 10

D

Danger Air comprimé 4, 7

Danger Tension électrique 5, 7

Degré de protection 5, 7

I

Instructions de montage et de service 4

Intervention d'entretien ou de maintenance 4, 7

J

Joint périphérique en corde ronde 10

K

Kits de pièces de rechange 11

M

Maintenance 7

P

Partie inférieure du boîtier électrique 10

Partie supérieure du boîtier électrique 10

Personnel qualifié et habilité 5, 7

Pictogrammes 4

Pièces de rechange 5, 11

Pièces de rechange recommandées 11

Pièces détachées 10

R

Raccord pour flexible 10

Référence 11

S

Symboles 4

U

Unité de commande 9

Unité de maintenance 10

Headquarter

Deutschland / Germany
 BEKO TECHNOLOGIES GMBH
 Im Taubental 7
 D - 41468 Neuss
 Tel. +49 2131 988 0
 Mobil +49 / (0) 174 / 376 03 13
beko@beko-technologies.de

United Kingdom

BEKO TECHNOLOGIES LTD.
 Unit 11-12 Moons Park
 Burnt Meadow Road
 North Moons Moat
 Redditch, Worcs, B98 9PA
 Tel. +44 1527 575 778
info@beko-technologies.co.uk

France

BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.
 Zone Industrielle
 1 Rue des Frères Rémy
 F - 57200 Sarreguemines
 Tél. +33 387 283 800
info@beko-technologies.fr

Benelux

BEKO TECHNOLOGIES B.V.
 Veenen 12
 NL - 4703 RB Roosendaal
 Tel. +31 165 320 300
benelux@beko-technologies.com

中华人民共和国 / **China**

BEKO TECHNOLOGIES (Shanghai) Co.
 Ltd.
 Rm. 606 Tomson Commercial Building
 710 Dongfang Rd.
 Pudong Shanghai China
 P.C. 200122
 Tel. +86 21 508 158 85
info.cn@beko-technologies.cn

Česká Republika / Czech Republic

BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.
 Na Pankraci 58
 CZ - 140 00 Praha 4
 Tel. +420 24 14 14 717 /
 +420 24 14 09 333
 Mobil +420 605 274 743
info.cz@beko-technologies.cz

España / Spain

BEKO Tecnológica España S.L.
 Torruella i Urpina 37-42, nave 6
 E - 08758 Cervelló
 Tel. +34 93 632 76 68
 Mobil +34 610 780 639
info.es@beko-technologies.es

中華人民共和國香港特別行政區 /

Hong Kong SAR of China
 BEKO TECHNOLOGIES LIMITED
 Unit 1010 Miramar Tower
 132 Nathan Rd.
 Tsim Sha Tsui Kowloon Hong Kong
 Tel. +852 5578 6681 (Hong Kong)
 Tel. +86 147 1537 0081 (China)
tim.chan@beko-technologies.com

India

BEKO COMPRESSED AIR
 TECHNOLOGIES Pvt. Ltd.
 Plot No.43/1 CIEEP Gandhi Nagar
 Balanagar Hyderabad
 IN - 500 037
 Tel +91 40 23080275 / +91 40 23081107
madhusudan.masur@bekoindia.com

Italia / Italy

BEKO TECHNOLOGIES S.r.l
 Via Peano 86/88
 I - 10040 Leini (TO)
 Tel. +39 011 4500 576
 Fax +39 0114 500 578
info.it@beko-technologies.com

日本 / **Japan**

BEKO TECHNOLOGIES K.K
 KEIHIN THINK Building 8 Floor
 1-1 Minamiwatarida-machi
 Kawasaki-ku, Kawasaki-shi
 JP - 210-0855
 Tel. +81 44 328 76 01
info@beko-technologies.jp

Polska / Poland

BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.
 ul. Pańska 73
 PL - 00-834 Warszawa
 Tel. +48 22 314 75 40
 Mobil +49 173 28 90 700
info.pl@beko-technologies.pl

South East Asia

BEKO TECHNOLOGIES S.E.Asia
 (Thailand) Ltd.
 75/323 Soi Romklao, Romklao Road
 Sansab Minburi
 Bangkok 10510
 Tel. +66 2-918-2477
info.th@beko-technologies.com

臺灣 / **Taiwan**

BEKO TECHNOLOGIES Co.,Ltd
 16F.-5 No.79 Sec.1
 Xintai 5th Rd., Xizhi City
 New Taipei City 221
 Taiwan (R.O.C.)
 Tel. +886 2 8698 3998
info.tw@beko-technologies.tw

USA

BEKO TECHNOLOGIES CORP.
 900 Great Southwest Pkwy SW
 US - Atlanta, GA 30336
 Tel. +1 404 924-6900
 Fax +1 (404) 629-6666
beko@bekousa.com

Traduction de la notice originale.

Notice originale en Allemand.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs typographiques.

bekomat_32u_f_s-unit_manual_fr_01-1629_v01.